

Passé composé / Imparfait



El **passé composé** expresa una **acción que tienen lugar en el pasado pero que guarda una relación con el presente.**

El uso del **passé composé** está más extendido que el del pretérito perfecto español porque abarca áreas del pretérito indefinido español.

Llegó tarde.- Elle est arrivée en retard

He vivido dos años en Estados Unidos.-J'ai vécu deux ans aux EEUU



Imparfait: expresa un hecho que está desarrollándose en el pasado (algo que dura, no acabado :im-perfecto) :



Llovía cuando salí de casa.- Quand je suis sorti, il pleuvait

- También se usa para indicar acciones que indican hechos *habituales*, en las descripciones, actos repetitivos...

En vacaciones me levantaba más tarde.- Quand j'étais en vacances je me levais plus tard

Era un pueblo muy tranquilo, la gente era cordial...-C'était un village très tranquille, les gens étaient très aimables....



Auxiliar " ÊTRE " y " AVOIR "

* **AVOIR** : se utiliza con los verbos transitivos y también con verbos intransitivos.-

J'ai parlé avec ton père.- Nous avons bien dormi.- Ils nous ont écrit.-

Hablé con tu padre.- Hemos dormido bien.- Nos escribieron

* **ÊTRE:** se utiliza

1.-Con los tiempos compuestos de ciertos **verbos intransitivos** (principalmente con verbos de **movimiento** o que significan un cambio de estado, como *naître, mourir, devenir..*)

he aquí algunos de esos verbos: **aller, arriver, descendre, entrer, monter, partir, rester, sortir, tomber, venir...**

Ils **sont allés** le chercher.- Elles **sont arrivées** en retard.-On **est resté** à la maison

2.- En los tiempos compuestos de los **verbos pronominales**:

Hier je **me suis couchée** tard.- Ayer me acosté tarde

Ils **ne se sont pas parlé**.- No se hablaron

3.- En la **formación de la pasiva**:

Les magasins **sont fermés**.- Las tiendas están cerradas



Avoir o Être

- Hay algunos verbos que pueden ser transitivos o intransitivos según su empleo. Entonces el auxiliar varía: Es el caso de verbos como **sortir, entrer, monter, descendre...**

Elle **a monté** les livres au premier étage: Subió los libros al primer piso

Elle **est montée** au premier étage: Subió al primer piso



Concordancia del Passé composé con AVOIR y ÊTRE

- Con el auxiliar **AVOIR**.

1.-El participio concuerda con el **C.O.D si éste va delante**

La porte que quelqu'un a ouverte**te**.- Les livres que j'ai **lus**

2.-El participio **permanece invariable si va detrás** o no tiene C.O.D

J'ai **lu** les livres



Atención:

- El participio **permanece invariable** si va seguido de un infinitivo que hace el oficio de COD

L'histoire que **j'ai entendu** raconter

- Con el auxiliar **ÊTRE no concuerda con el sujeto cuando el verbo va seguido del COD**

Ils se sont **lavé** les mains

En français, la forme passé composé et la forme imparfait se complètent en un système d'oppositions cohérentes. L'angle de vue, la manière de considérer le déroulement des actions du passé.

On peut schématiser ces différences en un tableau des aspects et valeurs contraires que se distribuent le passé composé et l'imparfait :

<p align="center">Passé composé parfait</p>	<p align="center">Imparfait</p>
<p align="center">Action achevée Cela a commencé et cela a fini</p> <p align="center">Il est mort.</p> <p align="center">J'ai fini mon travail.</p>	<p align="center">Action non achevée (idée d'« être en train de »)</p> <p align="center">Il était mourant, mais il vivait encore. Remarquez qu'il est presque impossible de trouver : *Il a été en train de mourir.</p> <p align="center">Je finissais mon travail quand on m'a appelé pour sortir [Mon travail n'était pas fini].</p>
<p align="center">Action ponctuelle de type histoire (focus) « et puis..., et puis... »</p> <p align="center">Roger est entré. Il s'est assis. Il a réfléchi. Puis il s'est levé et il est parti.</p>	<p align="center">Cadre, circonstance, contexte d'une histoire (annexe) Arrière-plan d'une action</p> <p align="center">Il faisait beau ce jour-là. Les oiseaux chantaient. Le soleil brillait. Il était presque midi et tout le village se préparait à passer à table.</p>
<p align="center">Affinités avec les processus dynamiques Actions vues dans leur globalité</p> <p align="center">Il a décidé de partir. Soudain, elle a commencé à écrire. J'ai pu aller à la soirée chez Jennifer [=j'y suis allé]. Il a su que ses amis lui mentaient [=il a fait</p>	<p align="center">Affinités avec les verbes d'état États vus dans leur étendue</p> <p align="center">...parce qu'il ne voulait pas rester et qu'il était malade. ... car elle était inspirée. Je pouvais aller chez Jennifer, mais je n'en avais pas envie [=je n'y suis pas allé]. Il savait que ses amis lui mentaient [=cela faisait partie de ses connaissances].</p>

quelque chose pour le savoir]	
<p>Occurrences mesurées</p> <p>(une fois, quarante fois, plusieurs fois, pendant quelques minutes ...)</p> <p>Il a pris le train plusieurs fois l'année dernière. J'ai marché pendant quelques minutes avant de trouver mon chemin.</p>	<p>Récurrence. Expression des habitudes d'une époque terminée</p> <p>(... mais c'est fini [cf. « used to »]. Idée de « pattern » [cf. « would »])</p> <p>Quand j'avais vingt ans, je voyageais beaucoup. Tous les jours, il prenait son café sur la terrasse.</p>

Le plus-que-parfait

Formation: Avoir ou Être à l'imparfait + participe passé

Emplois:

A) Évènement ou état antérieur à un autre au passé

Exemples: Quand je suis arrivé, le train était parti
En 1991, j'ai eu la grippe. Jusqu'en 1991, je n'avais jamais eu la grippe.
Jean m'a cassé le vase que j' avais rapporté de Chine.
Elle avait faim parce qu'elle n'avait rien mangé depuis deux jours.

B) La concordance des temps:

Exemples: Elle dit qu'elle n'a rien compris
Elle a dit
Elle disait qu'elle n'avait rien compris

C) La condition:

L'hypothèse n'a pas été réalisée dans le passé
La conséquence est dans le présent: Si + plus-que-parfait, conditionnel présent
Exemple: Si j'avais gagné de l'argent, j'aurais une maison maintenant

La conséquence est dans le passé: Si + plus-que-parfait, conditionnel passé
Exemple: Si j' avais gagné de l'argent j'aurais eu une maison

Ou le regret:

Exemples: Si j' avais su, je n'aurais rien promis
Ah, si tu m' avais aimé!